

Bericht der Revisionsstelle
über die Prüfung der
Jahresrechnung 2012 der
**Biovision – Stiftung für
ökologische Entwicklung**

Argo Consilium AG

CH-8712 Stäfa
 Kronenstrasse 9
 Tel. +41 (0)44 928 19 49
 Fax +41 (0)44 928 19 50

CH-8032 Zürich 8
 Mühlebachstrasse 72
 Tel. +41 (0)44 258 40 60
 Fax +41 (0)44 258 40 61

www.argoconsilium.ch

An den Stiftungsrat
 der Biovision – Stiftung
 für ökologische Entwicklung
 in Zürich

Zürich, 23. Mai 2013

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals sowie Anhang) der Biovision – Stiftung für ökologische Entwicklung, Zürich, für das am 31. Dezember 2012 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER unterliegen die Angaben im Leistungsbericht nicht der üblichen Prüfpflicht der Revisionsstelle.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil der Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung

- kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage der Organisation in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER (Kern-FER sowie FER 21) vermittelt;
- nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Ferner bestätigen wir, dass die durch uns zu prüfenden Bestimmungen der Stiftung ZEWO eingehalten sind.

Argo Consilium AG



Marc-André Eigenmann
 dipl. Wirtschaftsprüfer
 zugelassener Revisionsexperte
 (Mandatsleiter)



ppa. Jasmine Bucher
 dipl. Treuhandexpertin
 zugelassene Revisorin

Beilage: Jahresrechnung 2012

Biovision - Stiftung für ökologische Entwicklung, Zürich

Bilanz per		31.12.2012	31.12.2011
in CHF			
Aktiven			
<i>Umlaufvermögen</i>			
Flüssige Mittel		3'683'088.82	2'938'419.61
Wertschriften	3	306'012.00	302'876.00
Projektkonti Partnerorganisationen	2	83'059.04	283'448.68
Kontokorrent Verein BioVision		9'842.30	14'593.51
Mietzinskaution		24'311.50	24'259.95
Übrige Forderungen		12'414.47	3'910.37
Warenlager		58'965.20	68'836.25
Ausstehende Spenden		729'113.20	50'000.00
Aktive Rechnungsabgrenzungen		70'403.94	83'605.35
<i>Total Umlaufvermögen</i>		<i>4'977'210.47</i>	<i>3'769'949.72</i>
<i>Anlagevermögen</i>			
Einrichtungen		149'839.51	16'403.90
Beteiligung Biovision Africa Trust	1	0.00	1'417.11
<i>Total Anlagevermögen</i>		<i>149'839.51</i>	<i>17'821.01</i>
Total Aktiven		5'127'049.98	3'787'770.73

Biovision - Stiftung für ökologische Entwicklung, Zürich

Bilanz per in CHF		31.12.2012	31.12.2011
Passiven			
<i>Fremdkapital</i>			
Verbindlichkeiten		308'258.86	237'893.21
Projektkonti Partnerorganisationen	2	52'966.49	6'100.80
Passive Rechnungsabgrenzungen		121'031.02	91'987.65
<i>Total Fremdkapital</i>		<i>482'256.37</i>	<i>335'981.66</i>
<i>Zweckgebundene Fonds</i>			
Wissensverbreitung	4	48'981.73	98'764.06
Anwaltschaft	4	14'194.74	382'465.66
Gesundheit der Menschen	4	153'309.14	125'784.72
Gesundheit der Tiere	4	2'167.58	37'070.16
Gesundheit der Pflanzen	4	57'615.70	71'527.23
Gesundheit der Umwelt	4	41'828.97	79'802.95
<i>Total zweckgebundene Fonds</i>		<i>318'097.86</i>	<i>795'414.78</i>
<i>Total Fremdkapital und Fonds</i>		<i>800'354.23</i>	<i>1'131'396.44</i>
<i>Organisationskapital</i>			
Einbezahltes Kapital		50'000.00	50'000.00
Erarbeitetes gebundenes Kapital		920'000.00	920'000.00
Erarbeitetes freies Kapital			
<i>Stand am 1. Januar</i>		1'686'374.29	1'885'844.47
<i>Jahresergebnis</i>		1'670'321.46	-199'470.18
<i>Stand am 31. Dezember</i>		3'356'695.75	1'686'374.29
<i>Total Organisationskapital</i>		<i>4'326'695.75</i>	<i>2'656'374.29</i>
Total Passiven		5'127'049.98	3'787'770.73

Biovision - Stiftung für ökologische Entwicklung, Zürich

Betriebsrechnung pro in CHF		2012	2011
Spenden ohne Zweckbestimmung		2'135'593.18	2'141'936.57
Spenden mit Zweckbestimmung		2'644'355.75	1'767'293.15
Mitgliederbeiträge		653'638.35	623'152.80
Legate		2'379'760.27	13'000.00
Diverse Einnahmen		7'865.65	16'547.95
Ertrag		7'821'213.20	4'561'930.47
<i>Projektaufwand</i>			
Wissensverbreitung	5, 6	-2'595'403.22	-1'950'039.25
Anwaltschaft	5	-1'141'265.17	-516'323.55
Gesundheit der Menschen	5	-524'620.70	-389'614.64
Gesundheit der Tiere	5	-152'008.52	-108'703.48
Gesundheit der Pflanzen	5	-432'231.75	-293'135.93
Gesundheit der Umwelt	5	-564'642.48	-288'008.00
Übriger Projektaufwand		-1'831.91	-16'680.50
<i>Total Projektaufwand</i>		<i>-5'412'003.75</i>	<i>-3'562'505.35</i>
<i>Sammelaufwand</i>			
Drucksachen	6	-405'778.95	-403'368.03
Adressmiete- und verwaltung	6	-66'160.05	-47'711.45
Versandporti	6	-102'750.55	-104'152.14
Werbung	6	-5'124.53	-15'526.24
<i>Total Sammelaufwand</i>		<i>-579'814.07</i>	<i>-570'757.86</i>
<i>Verwaltungsaufwand</i>			
Personalaufwand		-288'227.09	-216'917.27
Büromaterial		-2'434.77	-2'862.64
Buchführung, Revision und Beratung		-153'352.74	-139'049.65
Miete und Infrastruktur		-32'024.04	-24'259.35
Abschreibungen Einrichtungen		-6'440.59	-4'099.45
Übriger Verwaltungsaufwand		-144'527.73	-170'658.22
<i>Total Verwaltungsaufwand</i>		<i>-627'006.96</i>	<i>-557'846.58</i>
Ergebnis vor Finanzerfolg und Fondsveränderungen		1'202'388.42	-129'179.31
Finanzertrag		13'385.31	11'393.18
Finanzaufwand		-8'369.35	-9'037.89
Kursgewinne/(-verluste)		-14'399.84	-33'467.34
Ergebnis vor Fondsveränderungen		1'193'004.54	-160'291.36
Fondsentnahmen		3'121'672.64	1'728'114.33
Fondszuweisungen		-2'644'355.72	-1'767'293.15
Ergebnis nach Fondsveränderungen		1'670'321.46	-199'470.18
(Zuweisung)/Entnahme erarbeitetes gebundenes Kapital		0.00	0.00
(Zuweisung)/Entnahme erarbeitetes freies Kapital		-1'670'321.46	199'470.18
Ergebnis nach Zuweisungen		0.00	0.00

Biovision - Stiftung für ökologische Entwicklung, Zürich

Anhang zur Jahresrechnung in CHF

Rechnung über die Veränderung des Fondskapitals

Mittel aus Fondskapital

2012	Anfangbestand	Einlagen	Verwendung	Endbestand
Wissensverbreitung	98'764.06	1'133'092.37	-1'182'874.70	48'981.73
Anwaltschaft	382'465.66	413'499.40	-781'770.32	14'194.74
Gesundheit der Menschen	125'784.72	534'521.15	-506'996.73	153'309.14
Gesundheit der Tiere	37'070.16	71'672.00	-106'574.58	2'167.58
Gesundheit der Pflanzen	71'527.23	241'780.20	-255'691.73	57'615.70
Gesundheit der Umwelt	79'802.95	249'790.60	-287'764.58	41'828.97
<i>Total Restbuchwerte</i>	<i>795'414.78</i>	<i>2'644'355.72</i>	<i>-3'121'672.64</i>	<i>318'097.86</i>
2011	Anfangbestand	Einlagen	Verwendung	Endbestand
Wissensverbreitung	204'345.73	445'082.00	-550'663.67	98'764.06
Anwaltschaft	19'389.78	792'156.05	-429'080.17	382'465.66
Gesundheit der Menschen	341'487.01	117'519.40	-333'221.69	125'784.72
Gesundheit der Tiere	79'849.95	28'500.00	-71'279.79	37'070.16
Gesundheit der Pflanzen	66'391.40	167'867.15	-162'731.32	71'527.23
Gesundheit der Umwelt	44'772.09	216'168.55	-181'137.69	79'802.95
<i>Total Restbuchwerte</i>	<i>756'235.96</i>	<i>1'767'293.15</i>	<i>-1'728'114.33</i>	<i>795'414.78</i>

Biovision - Stiftung für ökologische Entwicklung, Zürich

Anhang zur Jahresrechnung in CHF

Rechnung über die Veränderung des Kapitals

Mittel aus Eigenfinanzierung (Organisationskapital)

2012	Anfangbestand	Einlagen	Verwendung	Endbestand
Einbezahltes Kapital	50'000.00	0.00	0.00	50'000.00
Erarbeitetes gebundenes Kapital				
Wissensverbreitung	300'000.00	0.00	0.00	300'000.00
Gesundheit der Menschen	270'000.00	0.00	0.00	270'000.00
Gesundheit der Tiere	50'000.00	0.00	0.00	50'000.00
Gesundheit der Pflanzen	190'000.00	0.00	0.00	190'000.00
Gesundheit der Umwelt	110'000.00	0.00	0.00	110'000.00
Erarbeitetes freies Kapital	1'686'374.29	1'670'321.46	0.00	3'356'695.75
<i>Total Restbuchwerte</i>	<i>2'656'374.29</i>	<i>1'670'321.46</i>	<i>0.00</i>	<i>4'326'695.75</i>
2011	Anfangbestand	Einlagen	Verwendung	Endbestand
Einbezahltes Kapital	50'000.00	0.00	0.00	50'000.00
Erarbeitetes gebundenes Kapital				
Wissensverbreitung	300'000.00	0.00	0.00	300'000.00
Gesundheit der Menschen	270'000.00	0.00	0.00	270'000.00
Gesundheit der Tiere	50'000.00	0.00	0.00	50'000.00
Gesundheit der Pflanzen	190'000.00	0.00	0.00	190'000.00
Gesundheit der Umwelt	110'000.00	0.00	0.00	110'000.00
Erarbeitetes freies Kapital	1'885'844.47	-199'470.18	0.00	1'686'374.29
<i>Total Restbuchwerte</i>	<i>2'855'844.47</i>	<i>-199'470.18</i>	<i>0.00</i>	<i>2'656'374.29</i>

Das Organisationskapital der Stiftung Biovision beinhaltet zweckbestimmte sowie freie Reserven. Die zweckbestimmten Reserven dienen dazu, den mittel- und längerfristigen Projektverpflichtungen jederzeit reibungslos nachzukommen. Der nicht den zweckbestimmten Reserven zugewiesene Jahresgewinn verbleibt als freie Reserve (erarbeitetes Freies Kapital), um für wirtschaftlich schwierigere Zeiten gewappnet zu sein und auch in Zukunft den Stiftungszweck voll erfüllen zu können.

Biovision - Stiftung für ökologische Entwicklung, Zürich

Anhang zur Jahresrechnung

in CHF

Stiftungszweck

Zweck der Biovision - Stiftung für ökologische Entwicklung, Zürich, ist die Förderung der Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen heutiger und kommender Generationen. Unterstützt werden Projekte in der Schweiz und in Entwicklungsgebieten der Dritten Welt, welche die nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen unter sozialen Bedingungen fördern und gleichzeitig der Erhaltung der Pflanzen- und Tiervielfalt dienen sowie ökologisches Denken und Handeln unterstützen.

Rechnungslegungsgrundsätze

Die Rechnungslegung erfolgt nach Massgabe der Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER) und entspricht dem schweizerischen Obligationenrecht sowie den Bestimmungen der Statuten. Die Jahresrechnung vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Ertragslage. Die Bewertung der Bilanzpositionen erfolgt zu Marktwerten am Bilanzstichtag.

Die Stiftung macht von der Möglichkeit Gebrauch, als kleinere Organisation im Sinne von Swiss GAAP FER 1 lediglich die Kern-FER (Swiss GAAP FER 1 bis 6) sowie die speziell für gemeinnützige, soziale Nonprofit-Organisationen gültige FER 21 anzuwenden.

Fremdwährungsumrechnung

Die Umrechnung von Positionen, die in Fremdwährung geführt werden, erfolgt nach der Stichtagskursmethode. Die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten werden - mit Ausnahme der nachstehend erwähnten Positionen, welche nach historischen Kursen bilanziert werden - zum Tageskurs des Bilanzstichtages umgerechnet. Transaktionen in fremder Währung werden zum jeweiligen Tageskurs umgerechnet. Die Effekte aus Fremdwährungsanpassungen werden im Periodenergebnis erfasst.

Entschädigung an die leitenden Organe

Die Stiftungsräte erhalten für ihre Organtätigkeit keine Entschädigungen. Vergütet werden effektive Spesen, vor allem projektrelevante. In 2012 waren diese CHF 24'671 (2011: 24'503)

Unentgeltliche Leistungen

Im Kalenderjahr 2012 wurden durch die Mitglieder des Stiftungsrats unentgeltliche Leistungen im Umfang von rund 680 Stunden erbracht (Vorjahr: 653 Stunden).

Von Dritten wurde zudem Freiwilligen-Arbeit im Umfang von rund 105 Stunden (Vorjahr: 193 Stunden) geleistet.

Biovision - Stiftung für ökologische Entwicklung, Zürich

Anhang zur Jahresrechnung in CHF

2012

2011

Anmerkungen zu einzelnen Positionen der Jahresrechnung

1 Beteiligung

Der 2009 von Biovision mit einer Einlage von KES 100'000 (CHF 1'417.11) gegründete Biovision Africa Trust in Nairobi operiert seit 2012 selbstständig und wird somit nicht mehr als Beteiligung geführt. Die bis 2011 bilanzierte Einlage wurde 2012 deshalb zu Lasten der Erfolgsrechnung ausgebucht. Der Biovision Africa Trust wird weiterhin als Projektpartner mit Biovision Projekte vor Ort betreuen.

2 Projektkonti mit Partnerorganisationen

Mit verschiedenen Partnerorganisationen werden Projektkonti geführt, über welche die Projekte der Stiftung vor Ort abgewickelt werden. Zudem werden auch Projektkonti mit nahestehenden Organisationen (Millenium Institute, Biovision Africa Trust) geführt:

Stand am 1. Januar	277'347.88	-104'565.05
Geldüberweisungen an Partnerorganisationen	2'088'095.17	1'787'298.98
Projektaufwendungen gem. Abrechnung der Partner	-2'260'393.99	-1'553'508.93
Rückzahlungen von Partnerorganisationen		
Kursdifferenzen (als Projektaufwand verbucht)	-74'956.50	148'122.88
Stand am 31. Dezember	30'092.56	277'347.88
<i>Int. Centre of Insect Physiology and Ecology, Kenia</i>	34'580.75	150'550.11
<i>Bio Economy Association, Äthiopien</i>	-913.32	33'471.08
<i>Forschungsinstitut für biolog. Landbau, Schweiz</i>	0.00	29'895.98
<i>Kenya Agricultural Research Institute, Kenia</i>	-619.87	210.66
<i>Sustainable Agriculture, Tansania</i>	-1'826.64	4'375.53
<i>Institut für Bodenkultur Universität Wien, Österreich</i>	2'007.75	-933.00
<i>Vétérinaires Sans Frontières, Schweiz/Kenia</i>	26'278.04	27'419.41
<i>The Institute for Culture and Ecology ICE, Kenia</i>	5'579.38	0.00
<i>Rural Women Development Association, Uganda</i>	-456.66	-469.80
<i>Millenium Institute, USA</i>	-42'222.33	-4'698.00
<i>Plantahof Landw. Bildungs- u. Beratungsz., Schweiz</i>	-501.78	3'698.22
<i>Uganda Network on Toxic Free Malaria Control, Uganda</i>	14'613.12	0.00
<i>Biovision Africa Trust, Kenia</i>	-6'425.88	33'827.69

Die Projektsaldi zu Gunsten von Stiftung bzw. der Projektpartner gehen gleichlautend aus den jeweiligen Projektabrechnungen per 31. Dezember 2012 hervor. Diese wurden - bis auf vereinzelte kleinere Projekte - durch Wirtschaftsprüfungsgesellschaften vor Ort revidiert.

Biovision - Stiftung für ökologische Entwicklung, Zürich

Anhang zur Jahresrechnung in CHF

2012

2011

Anmerkungen zu einzelnen Positionen der Jahresrechnung

3 Wertschriften

Diese Position umfasst 2'800 Anteile am Obligationenfonds Raiffeisen Futura. Da diese Wertschriften Geldmittelcharakter haben, werden sie im Umlaufvermögen ausgewiesen.

Die Bewertung erfolgt zum Marktwert per Bilanzstichtag.

4 Fonds mit einschränkender Zweckbestimmung

Die Stiftung unterhält sechs Fonds mit Zweckbestimmung. Für die Definition der einzelnen Fonds wird auf Ziff. 5 nachfolgend sowie den Leistungsbericht des Stiftungsrates verwiesen. Die Entwicklung der Fonds im Geschäftsjahr wird in der Rechnung über die Veränderung des Kapitals aufgezeigt.

Die DEZA überwies im 2012 CHF 200'000 für das Projekt Kurswechsel Landwirtschaft. Mit dem Vorjahresaldo von CH 382'466 standen 582'466 für das Projekt zur Verfügung. Die effektiven Kosten überstiegen die Projektbeteiligung der DEZA. Somit ist Ende 2012 im Fond Anwaltschaft kein Betrag mehr für dieses DEZA-Projekt reserviert.

5 Projektaufwand

Biovision investiert in sechs Schwerpunktprogramme: Wissensverbreitung und Anwaltschaft sowie in die "Gesundheit der Menschen, Tiere, Pflanzen und der Umwelt" (Human, Animal, Plant and Environmental Health). Nachfolgend werden die Projektaufwendungen für die genannten Bereiche separat ausgewiesen.

Wissensverbreitung

BV IS-01 Infopool	1'131'629	998'747
BV IS-10.A CLEVER - Der nachhaltige Supermarkt	237'738	99'178
BV IS-02 TOF Bauernzeitung	253'526	174'295
BV IS-02.A TOF Radio	85'619	61'029
BV IS-02.D TOF Swahili (ehemals Mkulima Mbunifu)	66'898	9'684
BV IS-02.B iTOF Bauern Informationszentren	56'342	37'079
BV IS-03/04 Infonet - Biovision	442'223	353'119
BV IS-07 Bustani ya Tushikamane (Garten der Solidarität)	31'780	24'160
BV IS-08 Bauern-Kommunikations-Programm	225'205	208'404
BV IS-09 Biofarm Newsletter	0	4'116
BV TS-01 Fachschule für Bäuerinnen/Bauern, Äthiopien	18'334	34'020
BV TS-02 Landwirtschaftsseminar, Uganda	16'259	8'245
Allgemeine Projektkosten ¹⁾	29'850	-62'038
Total Wissensverbreitung	2'595'403	1'950'039

1) Allgemeine Projektkosten: Kursdifferenzen

Biovision - Stiftung für ökologische Entwicklung, Zürich

Anhang zur Jahresrechnung
in CHF

2012

2011

Anmerkungen zu einzelnen Positionen der Jahresrechnung

5 Projektaufwand (Fortsetzung)

davon Personalaufwand	1'436'257	1'002'257
davon Reisespesen	124'977	95'026
davon Sachaufwand	942'064	802'761
davon Unterhalt	82'128	37'505
davon Abschreibungen	9'977	12'490
<i>Anwaltschaft</i>		
BV IS-05 Stopp DDT	32'450	204'373
BV IS-10 Kurswechsel Landwirtschaft	1'108'815	311'945
Allgemeine Projektkosten ¹⁾	0	6
Total Anwaltschaft	1'141'265	516'324
davon Personalaufwand	471'124	267'700
davon Reisespesen	263'104	109'231
davon Sachaufwand	401'850	139'392
davon Unterhalt	5'187	0
<i>Gesundheit der Menschen</i>		
BV HH-01 Stopp Malaria - Nyabondo	84'078	64'773
BV HH-02 Stopp Malaria - Malindi	146'470	118'731
BV HH-03 Stopp Malaria - Tolay	116'167	91'604
BV HH-04 IVM Malaria Model für T21	32'594	47'183
BV HH-05 Stopp Malaria - Sensibilisierungsprogramm	63'941	39'015
Allgemeine Projektkosten ¹⁾	81'371	28'309
Total Gesundheit der Menschen	524'621	389'615
davon Personalaufwand	314'731	254'788
davon Reisespesen	44'378	36'179
davon Sachaufwand	115'688	58'332
davon Unterhalt	41'452	30'728
davon Abschreibungen	8'372	9'588
<i>Gesundheit der Tiere</i>		
BV AH-04 Tsetse Kontrolle und Biolandbau	49'453	41'376
BV AH-05 Kamelprogramm für klimawandelanpassung	71'893	47'903
Allgemeine Projektkosten ¹⁾	30'662	19'424
Total Gesundheit der Tiere	152'009	108'703

1) Allgemeine Projektkosten beinhalten Networking, Projektentwicklung und Projektbegleitung sowie Kursdifferenzen

Biovision - Stiftung für ökologische Entwicklung, Zürich

**Anhang zur Jahresrechnung
in CHF**

2012

2011

Anmerkungen zu einzelnen Positionen der Jahresrechnung

5 Projektaufwand (Fortsetzung)

davon Personalaufwand	67'851	67'034
davon Reisespesen	31'155	7'427
davon Sachaufwand	40'888	29'270
davon Unterhalt	6'896	3'082
davon Abschreibungen	5'219	1'890

Gesundheit der Pflanzen

BV PH-01 Push-Pull, Viktoriasee	94'287	91'887
BV PH-03 Langzeit-Systemvergleich	102'483	53'582
BV PH-04 Biofarm Sebeta	36'384	23'593
BV PH-05 Push-Pull, Zentralkenia	45'997	46'956
BV PH-06 Frauen für Biolandbau	13'769	4'821
BV PH-07 Fruchtfliegen-Kontrolle	53'720	24'546
Allgemeine Projektkosten ¹⁾	85'591	47'750

Total Gesundheit der Pflanzen	432'232	293'136
-------------------------------	---------	---------

davon Personalaufwand	241'352	177'289
davon Reisespesen	56'110	27'652
davon Sachaufwand	101'350	58'166
davon Unterhalt	27'272	12'158
davon Abschreibungen	6'148	17'871

Gesundheit der Umwelt

BV EH-02 Cabesi	103'717	108'061
BV EH-03/05 Einkommen durch Heilpflanzen	113'330	60'247
BV EH-07 Bienenproduktion, Tolay	79'528	34'183
BV EH-08 Ökosystem Monitoring, Kakamega	68'664	27'635
BV EH-09 Wissen beleben in Tharaka	30'376	4'776
BV EH-10 Waldschule in Mpigi	71'607	0
Allgemeine Projektkosten ¹⁾	97'420	53'106

Total Gesundheit der Umwelt	564'642	288'008
-----------------------------	---------	---------

davon Personalaufwand	316'505	195'771
davon Reisespesen	65'424	30'917
davon Sachaufwand	86'433	32'394
davon Unterhalt	62'900	19'985
davon Abschreibungen	33'381	8'941

1) Allgemeine Projektkosten beinhalten Networking, Projektentwicklung und Projektbegleitung sowie Kursdifferenzen

Biovision - Stiftung für ökologische Entwicklung, Zürich

Anhang zur Jahresrechnung in CHF

2012

2011

Anmerkungen zu einzelnen Positionen der Jahresrechnung

6 *Sammelaufwand*

Die Kosten für die Adressbeschaffung und -verwaltung, die Porto- und Druckkosten sowie die Kosten für die Öffentlichkeitsarbeit werden zu 50% in den Projektaufwand Infopool (Wissensverbreitung) umgebucht (wie in den Vorjahren), da die Informationsvermittlung explizit zu den Aufgaben der Stiftung gehört.

davon Personalaufwand	159'479	120'657
davon Reisespesen	723	481
davon Sachaufwand	419'612	449'620
Total Sammelaufwand	579'814	570'758

Biovision - Stiftung für ökologische Entwicklung, Zürich

Anhang zur Jahresrechnung in CHF	2012	2011
Mittelflussrechnung (Fonds Flüssige Mittel)		
<i>1 Cash flow aus Betriebstätigkeit</i>	<i>883'128.30</i>	<i>-310'755.28</i>
Ergebnis vor Zuweisungen an erarbeitetes Kapital	1'670'321.46	-199'470.18
Veränderung Wertschriften	-3'136.00	-5'936.00
Abschreibungen	6'440.59	4'099.45
Veränderung Projektkonti Partnerorganisationen	247'255.33	-348'085.24
Veränderung Projektkonti Beteiligung	0.00	-33'827.69
Veränderung Kontokorrent Verein BioVision	4'751.21	-13'289.75
Veränderung Mietzinskaution	-51.55	-6'076.60
Veränderung übrige Forderungen	-8'504.10	4'054.39
Veränderung Warenlager	9'871.05	-41'339.50
Veränderung Spendenzusagen	-679'113.20	211'587.54
Veränderung aktive Rechnungsabgrenzungen	13'201.41	-77'512.25
Veränderung Verbindlichkeiten	70'365.65	141'675.27
Veränderung passive Rechnungsabgrenzungen	29'043.37	14'186.46
Veränderung Fonds Wissensverbreitung	-49'782.33	-105'581.67
Veränderung Fonds Anwaltschaft	-368'270.92	363'075.88
Veränderung Fonds Gesundheit der Menschen	27'524.42	-215'702.29
Veränderung Fonds Gesundheit der Tiere	-34'902.58	-42'779.79
Veränderung Fonds Gesundheit der Pflanzen	-13'911.53	5'135.83
Veränderung Fonds Gesundheit der Umwelt	-37'973.98	35'030.86
<i>2 Cash flow aus Investitionstätigkeit</i>	<i>-138'459.09</i>	<i>-14'650.00</i>
Investitionen Einrichtungen	-139'876.20	-14'650.00
Beteiligung Biovision Africa Trust	1'417.11	0.00
<i>3 Cash flow aus Finanzierungstätigkeit</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
Einlagen erarbeitetes gebundenes Kapital	0.00	0.00
Total Geldzu- / (ab-)fluss in der Periode	744'669.21	-325'405.28
 <i>Nachweis Veränderung Fonds (Flüssige Mittel)</i>		
Flüssige Mittel am 1. Januar	2'938'419.61	3'263'824.89
Flüssige Mittel am 31. Dezember	3'683'088.82	2'938'419.61
Zu- / (Ab-)nahme der Flüssigen Mittel	744'669.21	-325'405.28